

داستان نویسی به مثابه شغل
هاروکی موراками

職業としての小説家
村上春樹

ترجمه از زبان ژاپنی:

سید آیت حسینی

アヤット・ホセイニ 訳



● داستان نویسی به مثابه شغل

● هاروکی موراکامی

● ترجمه از زیان ژاپنی: سید آیت حسینی

● عضو هیئت علمی گروه زبان و ادبیات ژاپنی دانشگاه تهران



● مدیر هنری و طراح گرافیک: سعید صادق ● مدیر اجرایی: سیدامین سقراطی
● ویراستار/مترجمی: کاردر ● زمستان ۱۴۰۰ ● چاپ اول ● تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه
● چاپ: یکبار ● بخش: فقه و حقوق ● قیمت: ۱۰۹۰۰۰ تومان ● جستارهای ژاپن-۹
● شابک: 978_600_8955_70_2 ● حق چاپ محفوظ است ©

● سرشناسه: موراکامی، هاروکی، ۱۹۴۹-م. Murakami, Haruki ● عنوان و نام پدیدآور: داستان نویسی به مثابه شغل/هاروکی موراکامی: ترجمه از زیان ژاپنی سید آیت حسینی ● ویراستار/مترجمی: کاردر: [برای] مرکز مطالعات ژاپن. ● مشخصات نشر: تهران: انتشارات پرند، ۱۴۰۰. ● مشخصات ظاهری: [۳۶۱]ص. ● شابک: ۲-۷-۸۹۵۵-۶۰۸-۹۷۸ ● وضعیت فهرست نویسی: فیپا ● موضوع: موراکامی، هاروکی، ۱۹۴۹-م. ● موضوع: Murakami, Haruki ● موضوع: داستان نویسان ژاپنی -- قرن ۲۰م. Novelists, Japanese-- 20Th century نویسنده: فن Authorship-Technique ● شناسه افزوده: حسینی، سید آیت، ۱۳۶۱-، مترجم ● شناسه افزوده: مرکز مطالعات ژاپن ● شناسه افزوده: Center for Japan Studies ● رده بندی کنگره: PL۸۶۲ ● رده بندی دیویی: ۸۹۵/۶۳۵ ● شماره کتابشناسی ملی: ۸۶۸۶۳۷۱ ● اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا

● نشانی: تهران، خیابان آیت... طالقانی، خیابان برادران شهید مظفر شمالی، بن بست کیا، پلاک ۷، واحد ۲، ۸۸۹۱۰۳۸۱ ● ویسایت: www.parandepub.ir ● ایمیل: info@parandepub.ir ● اینستاگرام و توییتر: parandepub ● فروشگاه آنلاین: فروشگاه نشر پرند: www.parandepub.ir ● فروشگاه اینترنتی نیوار: www.nivar.ir ● فروش کتاب صوتی: سایت طاقچه www.taaghche.com

فهرست

۷	مقدمه مترجم	
۱۳	پیشگفتار	
۲۳	آیا داستان نویس ها آدم های سخاوتمندی هستند؟	فصل اول
۴۷	وقتی که داستان نویس شدم	فصل دوم
۷۷	درباره جوایز ادبی	فصل سوم
۱۰۱	درباره اصالت	فصل چهارم
۱۲۹	حالا چه بنویسیم؟	فصل پنجم
۱۵۵	زمان را برای خود کردن؛ نوشتن رمان	فصل ششم
۱۸۷	داستان نویسی فعالیتی کاملاً شخصی و بدنی	فصل هفتم
۲۱۷	درباره مدرسه	فصل هشتم
۲۴۵	چه شخصیت هایی خلق کنیم؟	فصل نهم
۲۷۳	برای چه کسی بنویسیم؟	فصل دهم
۳۰۳	گذشتن از مرزها؛ قلمروهای جدید	فصل یازدهم
۳۳۵	جایی که قصه هست؛ یادی از استاد هایانو کاوایی	فصل دوازدهم

هاروکی موراکامی^۱ برای علاقه‌مندان به داستان در ایران نیازی به معرفی ندارد. او یکی از مشهورترین و مهم‌ترین داستان‌نویسان زندهٔ دنیاست که تا کنون داستان‌هایش به بیش از پنجاه زبان ترجمه شده و میلیون‌ها نسخه از آن‌ها در سراسر جهان انتشار یافته‌اند و برخی نیز در کشورهای مختلف، در زمرهٔ پرفروش‌ترین کتاب‌ها قرار گرفته‌اند. اغلب آثار موراکامی به زبان فارسی نیز برگردانده شده و در ایران انتشار یافته‌اند و خوانندگان و طرفداران پرشماری پیدا کرده‌اند. در بازار کتاب ایران، حتی از برخی آثار او چندین ترجمهٔ متفاوت وجود دارد.

موراکامی در یادداشت‌های پراکنده‌ای که پیش از این کتاب نوشته است به شیوهٔ داستان‌نویسی خودش اشاره‌هایی کرده است، اما در کتاب حاضر، برای نخستین بار، دربارهٔ نگاهش به داستان‌نویسی و نیز دربارهٔ فرایند داستان‌نویسی خودش به صراحت و به تفصیل سخن می‌گوید.